

## MUNTERS GMBH, HAMBURG OGÓLNE WARUNKI SPRZEDAŻY I DOSTAWY

### 1. Informacje ogólne

- (1) Nasze dostawy i usługi podlegają wyłącznie warunkom sprzedaży i dostawy.
- (2) Niniejsze warunki sprzedaży i dostawy będą stanowiły integralną część wszystkich przyszłych transakcji po złożeniu pierwszego zamówienia. Nie akceptujemy żadnych innych warunków klienta, które są niezgodne z naszymi warunkami sprzedaży i dostawy. Stają się one ważne tylko wówczas, jeżeli zostaną potwierdzone przez nas na piśmie.

### 2. Oferty, umowy

- (1) Nasze oferty są niewiązane, chyba że zostanie wyraźnie zaznaczono inaczej.
- (2) Zamówienie, które zostało złożone w formie pisemnej lub ustnej nie jest ważne, jeżeli nie zostanie potwierdzone przez nas pisemnie. Dodatkowo ustne porozumienia lub dalsze modyfikacje umowy, jak również porozumienia i obietnice, niezależnie od typu, w tym oświadczenia złożone przez naszych pracowników nie są prawnie wiążące, aż do wyraźnego potwierdzenia przez nas na piśmie. Pisemne potwierdzenie zamówienia określa zakres dostawy.
- (3) Dokumenty towarzyszące jakiegokolwiek ofercie przygotowanej przez nas, takie jak ilustracje, rysunki, informacje na temat wagi i wymiarów są tylko przybliżone, chyba że zostaną podane wyraźnie jako wiążące. Zastrzegamy sobie tytuł prawny i prawa autorskie kosztorysów, rysunków i innych dokumentów. Nie mogą one być ujawniane stronom trzecim.
- (4) Wszelkie oświadczenia publiczne dokonywane przez producenta lub przez nas samych w odniesieniu do towarów nie mają wpływu na uzgodnione właściwości, chyba że klient udowodni, że takie oświadczenia odegrały rolę w jego decyzji o zakupie, że powinniśmy być świadomi oświadczeń i że oświadczenia nie były jeszcze skorygowane w momencie, gdy decyzja o zakupie została podjęta.

### 3. Ceny i warunki płatności

- (1) Jeżeli nie zostanie wyraźnie potwierdzone przez nas, wszystkie ceny są cenami ex works plus VAT według obowiązującej stawki ustawowej na dostawy.
- (2) W przypadku płatności przelewem bankowym, czekiem, itd., za datę dokonania płatności będzie się uważać datę uznania rachunku. Akceptacja weksli i czeków nie oznacza zapłaty, ale jedynie ich akceptację jako środka płatniczego.

- Płatności będą dokonywane bez żadnych potrąceń, netto i w gotówce:
- (a) w ciągu 14 dni od daty wystawienia faktury w przypadku zamówień krajowych.
  - (b) w następujących ratach w przypadku zamówień krajowych przy zapłacie przekraczającej 25.000,00 € netto i z uzgodnionym okresem dostawy powyżej trzech miesięcy:
    - 1/3 po potwierdzeniu zamówienia,
    - 1/3 po powiadomieniu, że zamówione towary są gotowe do wysyłki,
    - 1/3 w ciągu 14 dni od daty wystawienia faktury.
  - (c) w przypadku zamówień zagranicznych, za pomocą akredytywy potwierdzonej nieodwołalnej na nasze zamówienie w terminie dwóch miesięcy plus uzgodniony okres dostawy, wystawionej przez jeden z naszych banków. Wszystkie koszty bankowe będą ponoszone przez Klienta.

- (3) Klientowi nie przysługuje prawo do potrącenia kwoty rozszczenia wobec naszych rozszczeń o zapłatę, chyba że jest to rozszczenie bezsporne lub które zostało uznane za ostateczne lub absolutne przez sąd. Prawo zatrzymania zgodne z § 273 niemieckiego kodeksu cywilnego lub § 369 niemieckiego kodeksu handlowego może być wykonane tylko w przypadku wadliwej dostawy lub usługi i tylko w takim zakresie, w jakim kwota rozszczenia przekracza wartość obiektywną towarów i/lub usług, które już dostarczyliśmy.
- (4) Jeżeli klient nie reguluje znaczących kwot innych rozszczeń wynikających z innych dostaw i usług, będzie zobowiązany do natychmiastowej zapłaty, niezależnie od uzgodnionych terminów płatności. Jesteśmy uprawnieni do zafakturowania klienta odsetkami w wysokości 8% powyżej podstawowej stopy procentowej od zaległych kwot.
- (5) Jeżeli po zawarciu umowy dowiemy się o trudnej sytuacji finansowej klienta, która zagraża spełnieniu rozszczeń, do których jesteśmy uprawnieni, jesteśmy jedynie zobowiązani do zrealizowania wszelkich zaległych dostaw i usług w zamian za przedpłatę. Jeżeli klient nie spełni powyższego obowiązku, możemy ustalić rozsądny termin ostatecznej przedpłaty lub zabezpieczenia i po bezskutecznym upływie tego kolejnego okresu odmówić przyjęcia płatności od klienta i domagać się odszkodowania z powodu niewykonania lub odstąpić od umowy.

### 4. Okresy dostawy, opóźnienie

- (1) Umowa określająca terminy lub okresy dostawy, które mogą być wiążące lub niewiązące, zostanie sporządzana na piśmie pod rygorem nieważności. Terminy dostawy oznaczone jako "ca" są niewiązące.
- (2) Okres dostawy rozpoczyna się w dniu potwierdzenia zamówienia, ale nie wcześniej niż po otrzymaniu wszystkich dokumentów, zezwoleń i zatwierdzeń, które mają być dostarczone przez klienta. Podobnie, przestrzeganie okresu dostawy przez nas podlega przestrzeganiu uzgodnionych warunków płatności przez klienta i należytem wyjaśnieniu oraz zatwierdzeniu planów i przestrzeganiu innych zobowiązań przyjętych przez klienta.
- (3) Okres dostawy uznaje się za dotrzymany, jeżeli przed upływem tego okresu, towary opuściły nasz zakład lub klient został poinformowany, że są gotowe do wysyłki.
- (4) Okres dostawy zostanie przedłużony w przypadku wystąpienia nieprzewidywalnych okoliczności - niezależnie od tego czy wystąpią one w naszym zakładzie czy u jednego z naszych poddostawców - takich jak *sila wyższa*, mobilizacja, wojna, strajk, lokaut, powstanie, gdy ważny element pracy jest uszkodzony lub wystąpiły inne opóźnienia w produkcji ważnych części które mają być dostarczone, opóźnienia w dostawie, zakłócenia pracy, opóźnienia dostawy znaczących surowców lub materiałów budowlanych. Jeżeli dostawa nie może być zrealizowana lub jej realizacja stwarza znaczące problemy lub okazuje się kosztowniejsza w wyniku okoliczności o których mowa, będziemy zwolnieni z naszego obowiązku dostawy. Po bezskutecznym upływie rozsądnego kolejnego okresu wynoszącego co najmniej cztery tygodnie, klient ma prawo do odstąpienia od części umowy, która nie została jeszcze zrealizowana. Jeżeli okres dostawy zostanie przedłużony lub jeżeli zostaniemy zwolnieni z naszego obowiązku, klient nie będzie uprawniony do uzyskania odszkodowania z tego powodu. Będziemy odwoływać się do tych okoliczności tylko wówczas gdy odpowiednio poinformujemy klienta bez zbędnej zwłoki.
- (5) Poprawne i należyte samoopatrzenie jest zastrzeżone.
- (6) Jeżeli dostawa zostanie opóźniona przez okoliczności, za które odpowiedzialność ponosi klient, zostanie on obciążony wszelkimi kosztami wynikającymi z konieczności przechowywania dostarczanych towarów w ciągu jednego miesiąca od wystawienia zawiadomienia o gotowości wysyłki zamówionych towarów.

### 5. Dostawa, ryzyko, wysyłka, koszty wysyłki

- (1) Ryzyko utraty lub uszkodzenia towaru przechodzi na klienta w momencie jego przekazania firmie spedycyjnej lub opuszczenia naszego zakładu w celu wysyłki. Jeżeli wysyłka zostanie opóźniona na życzenie klienta, ryzyko przechodzi na klienta po zawiadomieniu, że towary są gotowe do wysyłki.
- (2) Opakowanie niezbędne do przejęcia towarów przez klienta wykonuje się z zachowaniem należytej staranności. Opakowanie nie będzie przyjmowane z powrotem.
- (3) W zakresie, w jakim zorganizujemy wysyłkę na życzenie klienta, wszystkie zamówione towary będą wysyłane na koszt i ryzyko klienta. Towary, które nie zostaną odebrane, będą przechowywane na koszt i ryzyko klienta. Wybór drogi i sposobu wysyłki, pozostawiony jest dla naszego uznania, chyba że została zawarta pisemna umowa w tym zakresie.
- (4) Jeżeli dostawa realizowana jest z wyłączeniem kosztów przewozu, klient pokryje wszelkie dodatkowe koszty poniesione w wyniku specjalnego żądania wysyłki. Ubezpieczenie towaru od uszkodzenia, transportu, pożaru i wojny zostanie jedynie zorganizowane na wyraźne polecenie i koszt klienta.

### 6. Zastrzeżenie prawa własności

- (1) Zastrzegamy sobie prawo własności do wszystkich towarów dostarczanych przez nas do momentu zapłaty wszystkich naszych obecnych i przyszłych rozszczeń, wynikających z relacji biznesowych z klientem (w tym wszelkich rozszczeń bilansowych z rachunku bieżącego). W przypadku płatności czekiem lub weksem, zastrzeżenie prawa własności obowiązuje do momentu ich realizacji i zapisania kwoty na dobro naszego rachunku.
- (2) Klient ma prawo do rozporządzania zatrzymanymi towarami w toku zwykłej działalności gospodarczej pod warunkiem, że przestrzega obowiązków wynikających z relacji biznesowych z nami w odpowiednim czasie i w pełni. Zastawy i cesje jako zabezpieczenia wierzycielności nie są dozwolone. Klient niniejszym przenosi na nas wszystkie rozszczenia wynikające z odsprzedaży towarów, w tym

roszczenia bilansowe z rachunku bieżącego, do których staje się uprawniony wobec swojego klienta lub stron trzecich w wysokości kwoty faktury (w tym VAT) ugodnionej z nami niezależnie od tego, czy zatrzymane towary zostały sprzedane bez lub po dalszym przetworzeniu. Klient ma prawo do dochodzenia rozszczeń, które wynikają z odsprzedaży zatrzymanych towarów pomimo tego przeniesienia. Nasze prawo do dochodzenia rozszczeń pozostaje niniejszym bez zmian. Nie będziemy dochodzić rozszczeń, jeżeli klient będzie przestrzegać obowiązków wynikających z relacji biznesowych. Jeżeli prawo rozszczenia zostanie cofnięte, klient zobowiązany jest do powiadomienia nas na żądanie o nazwiskach i adresach nabywców zatrzymanych towarów.

- (3) Przetwarzanie lub modyfikacja zatrzymanych towarów, powinno być zawsze wykonywane dla nas jako producenta. Oczekiwane prawo klienta w zatrzymanych towarach, pozostaje w zmodyfikowanych towarach. Jeżeli zatrzymane towary zostaną przetworzone przy użyciu przedmiotów, które nie należą do nas, staniemy się współwłaścicielami nowej pozycji w stosunku obiektywnej wartości naszych zatrzymanych towarów do innych przetwarzanych towarów w momencie przetwarzania. Te same warunki będą dotyczyć pozycji, która zostanie utworzona przez przetwarzanie, jak i do zatrzymanych towarów.
- (4) W celu zabezpieczenia naszych rozszczeń, klient niniejszym przenosi na nas wszystkie rozszczenia, które nabywa wobec stron trzecich poprzez połączenie zatrzymanych towarów z własnością.
- (5) Klient poinformuje nas bez zbędnej zwłoki o dostępie i innych ograniczeniach (np. zastawach) stron trzecich do towarów dostarczonych przez nas lub do rozszczenia wynikającego z odsprzedaży zatrzymanych towarów przeniesionych na nas, podając wszystkie okoliczności, które są ważne dla ochrony naszych praw. Wszelkie koszty interwencji w celu ochrony naszych praw dostawcy zostaną poniesione przez klienta.
- (6) Klient jest zobowiązany do ubezpieczenia zatrzymanych towarów od pożaru i kradzieży oraz do dostarczenia dowodów, że takie ubezpieczenie zostało nabyte. Klient niniejszym przenosi wszelkie rozszczenia wobec towarzystwa ubezpieczeniowego na nas w odniesieniu do zatrzymanych towarów.
- (7) Zobowiązujemy się do zwolnienia na żądanie klienta przysługujących nam zabezpieczeń, jeżeli zrealizowana wartość naszych zabezpieczeń przekracza podlegające zabezpieczeniu rozszczenia o ponad 20%. Prawo wyboru zwalnianego zabezpieczenia przysługuje nam.
- (8) Mamy prawo domagać się informacji od klienta w dowolnym czasie w odniesieniu do pozostałych zatrzymanych towarów oraz w celu sprawdzenia tych informacji, jesteśmy uprawnieni do wizytacji obiektów firmy oraz kontroli dokumentacji handlowej klienta.
- (9) W przypadku postępowania dotyczącego naruszenia umowy przez klienta, w szczególności w przypadku niewywiązania się z płatności, jesteśmy uprawnieni do żądania przejścia zatrzymanych towarów bez odstąpienia od umowy przed tym i wejścia na teren firmy klienta w tym celu. Zwrot lub zastaw zatrzymanych towarów na naszą rzecz i na nasze żądanie nie będzie interpretowany jako odstąpienie od umowy.

### 7. Reklamacje, gwarancja, odpowiedzialność

- (1) Klient powinien sprawdzić dostarczone towary bez zbędnej zwłoki, najpóźniej w terminie ośmiu dni od otrzymania i powiadomić nas natychmiast o wszelkich reklamacjach, a także dać nam możliwość weryfikacji zasadności reklamacji. Jeżeli klient nie powiadomi nas, zostanie to uznane jako przyjęcie bez zastrzeżeń. Gwarancja na wady ukryte, które nie mogły być zidentyfikowane w ciągu ośmiu dni, pomimo starannej kontroli jest wykluczona, jeżeli klient nie złoży pisemnej reklamacji bez zbędnej zwłoki po jej odkryciu.
- (2) Nie będziemy ponosić odpowiedzialności za reklamacje jakościowe, jeśli są one wynikiem opisu obsługi lub instrukcji klienta, materiałów lub elementów dostarczonych lub określonych przez klienta, albo jakości wcześniejszego działania innej firmy.
- (3) Wszelkie środki podjęte przez nas w celu zmniejszenia wysokości szkody nie zostaną uznane za potwierdzenie wady. Negocjacje w sprawie reklamacji nie będą uważane za zrzeczenie się zarzutu, że reklamacja dotycząca wady nie została złożona w terminie, jest obiektywnie nieuzasadnione lub w inny sposób niewystarczające.
- (4) Jeżeli sprzedane towary są wadliwe i ponosimy odpowiedzialność za taką wadę, jesteśmy uprawnieni, według naszego uznania, do naprawy wady lub dostarczenia towarów na wymianę. Podczas usuwania wady, jesteśmy zobowiązani do ponoszenia wszelkich niezbędnych kosztów w celu naprawienia wady, w szczególności kosztów transportu, podróży, robocizny i materiału, do tego stopnia, że nie zostaną one zwiększone w wyniku faktu, że zakupione towary znajdują się w innym miejscu niż miejsce wykonania.
- (5) Jeżeli w przypadku wady, za którą jesteśmy odpowiedzialni, nie jesteśmy przygotowani lub nie jesteśmy w stanie usunąć wady lub dostarczyć towarów na wymianę albo jeśli odmówimy tego lub naprawa jest opóźniona przez czas dłuższy niż rozsądny okres z przyczyn, za które jesteśmy odpowiedzialni lub jeśli dalsze wykonanie jest w inny sposób niemożliwe, klient ma prawo według swojego uznania, odstąpić od umowy lub żądać odpowiedniego obniżenia ceny zakupu.

### 8. Odpowiedzialność

- (1) Klient będzie uprawniony do żądania odszkodowania, z powodu naruszenia umowy, jeżeli szkody są wynikiem umyślnego działania lub rażącego niedbalstwa albo naruszenia istotnego obowiązku umownego lub jeżeli wiedziliśmy lub powinniśmy wiedzieć o przeszkodzie w wykonaniu umowy. Jeżeli odpowiedzialność zostanie uznana za zaniedbanie inne niż rażące niedbalstwo, odpowiedzialność za szkody będzie ograniczona do wysokości przewidywanej szkody typowej dla tego typu umowy.
- (2) Przewidywana szkoda, która jest typowa dla tego typu umowy będzie uważana za 1% wartości zamówienia w przypadku opóźnienia za każdy pełny tydzień opóźnienia, nie więcej jednak niż 5% wartości zamówienia.
- (3) Odpowiedzialność za rozszczenia wynikające z narażenia życia, obrażenia ciała lub uszkodzenie zdrowia, odpowiedzialność wynikająca z gwarancji i rozszczeń zgodnie z §§ 1, 4 ustawy o odpowiedzialności za produkt pozostaje nie zmieniona przez punkt (1) i (2) powyżej.
- (4) W przypadku rozszczeń związanych z odpowiedzialnością producenta, zgodnie z § 823 niemieckiego kodeksu cywilnego, nasza odpowiedzialność jest ograniczona do kwoty przewidywanej szkody typowej dla tego typu produktu, maksymalnie jednak do rekompensaty według naszego ubezpieczenia od odpowiedzialności cywilnej lub w takim stopniu, że ubezpieczenie w ogóle albo nie w pełni wykorzystano uzgodnioną kwotę pokrycia.
- (5) Odpowiedzialność za szkody, które wykraczają poza zakres od (1) do (4) powyżej jest wykluczona, niezależnie od charakteru prawnego rozszczenia.
- (6) Wykluczenie lub ograniczenie odpowiedzialności będzie również obejmować odpowiedzialność osobistą naszych pracowników, przedstawicieli i pośredników.

### 9. Przedawnienie ustawowe

- (1) Roszczenia klienta spowodowane wadami ulegają przedawnieniu po upływie jednego roku od dostarczenia towarów. §§ 478, 479 niemieckiego kodeksu cywilnego pozostają niniejszym nienaruszone.
- (2) Roszczenia klienta o odszkodowania z innych przyczyn prawnych ulegają przedawnieniu po upływie jednego roku § 199 (1) i (3) niemieckiego kodeksu cywilnego stosując się do rozpoczęcia okresu przedawnienia.
- (3) Odpowiedzialność za umyślne działanie, szkody wynikające z narażenia życia, obrażenia ciała lub uszkodzenie zdrowia i odpowiedzialność wynikająca z gwarancji zakłada ponadto, że odpowiedzialność zgodna z ustawą o odpowiedzialności za produkt pozostaje niniejszym nienaruszona.

### 10. Miejsce wykonania umowy, różne

- (1) Miejscem dla wykonania dostaw i płatności oraz wszystkich innych wzajemnych zobowiązań, a także właściwością terytorialną sądu dla wszelkich sporów będzie Hamburg. Jednakże, mamy również prawo wystąpić z roszczeniem wobec klienta do właściwego sądu w miejscu zamieszkania klienta.
- (2) Prawem właściwym dla niniejszych warunków będzie prawo niemieckie z wyłączeniem Konwencji Narodów Zjednoczonych dotyczącej umów międzynarodowej sprzedaży towarów (CISG).